

## نظرة الى حياة علي بن عيسى الاربلى و اخبار الامام الرضا (ع) في كتاب كشف الغمة

محمد رضا ابوتى مهريزى

تلقي المقالة نظرة عابرة على حياة بهاء الدين علي بن عيسى الاربلى مؤلف كتاب كشف الغمة فى معرفة الائمه، و تبحث بشكل عام بعضاً من ملامح شخصيته البارزة كأصله الكردى و تشييعه و مكانته فى الديوان الحكومى. ونظراً لأهمية عناية الاربلى الخاصة بحياة الامام الرضا (ع) و علاقته مع المأمون العباسى فى الفصل الخاص بالامام فى كتاب كشف الغمة، فقد اهتمت المقالة بهذا الفصل لكونه يعبر عن آراء الاربلى فى هذا المجال.

## العضد اليزدى و ديوانه الذى عشر عليه مؤخراً

حسين بهزادى اندوهجرى

علي رضا قوجه زاده

يعد العضد اليزدى أحد الشعراء و رجالات الدولة فى القرن الثامن الهجرى. عمل منذ ايام شبابه فى دواوين الدولة و وصل الى مناصب حكومية رفيعة. و هو بالاضافة الى كونه شاعراً فقد كان بارعاً فى العلوم الشائعة فى ايامه. وقد تأثر الشاعر حافظ الشيرازى بشعر اليزدى فى بعض مقطوعاته الشعرية. و تحتوى نسخة الديوان الناقصة والموجودة فى مكتبة نورالعثمانية باسطنبول على قصائد و مقطوعات شعرية و مسمطات. والنثر الوحيد له هو تقريره مجموعة رسائل رشيد الدين فضل الله الهمدانى. و من ابناء أسرته الذين اشتهروا بانشاد الشعر ابنه جلال حيث كان شاعراً مشهوراً، و حفيده ابن جلال الذى كان ينشد الشعر ايضاً.

## الرواية الكردية لقصة «الشيخ صنعان» و مقارنتها برواية العطار النيسابوري

السيد آرمان حسيني آباريكي

منصور نوروزي مستعلي

تعد قصة «الشيخ صنعان» من القصص المشهورة في الادب الايراني، و قام بعض الشعراء كالشاعر العطار النيسابوري بنظمها شعراً. كما ان الشعراء الكرد قاموا مرات متعددة بترجمة هذه القصة و اعادة حبكها، و من النماذج البارزة لها منظومة «الشيخ صنعان» التي نظمها شخص مجهول باللهجة الطورانية. و لما كانت مقارنة الآثار الادبية باللغات المختلفة احدى الطرق للمعرفة الدقيقة للميزات الفكرية والثقافية والجمالية والعاطفية للشعوب ذات الثقافة والأدب، فقد حاول الباحثان في هذه المقالة دراسة صورة الشيخ صنعان في الادب الكردي بالاضافة الى دراسة شخصيته و تفاصيل حياته. كما عرّفت المقالة المخطوطات الكردية لهذه القصة، و قارنت منظومة الشيخ صنعان الكردية بالرواية المنقولة عن العطار لتستنتج تأثيرات رواية العطار على المنظومة الكردية.

### آراء الجامي في تحقيق المخطوطات و مدى تطبيقها في كتابه شرح

#### اللمعات للعراقي

فرزام حقيقي

من القضايا التي تحتاج الى البحث في مجال تحقيق المخطوطات هي نظرة القدماء الى اختلاف المخطوطات الفارسية، و يعد هذا الموضوع من الموضوعات التي لم تبحث لحد الآن الا قليلا، حيث لا تزال توجد أسئلة في هذا المجال لا تجد أجوبة لها، هذه الأسئلة التي تشير الى الغفلة عن قسم من ثقافتنا و تراثنا والتي يمكن ان تلعب دوراً عملياً مهماً في تحقيقاتنا في الوقت الحاضر. و سنحاول في هذه المقالة الاشارة الى مواقف الجامي النقدية حول اختلاف النسخ الخطية لكتاب اللمعات للعراقي و انعكاسات هذه الاختلافات في شرحه الذي كتبه والذي سماه «اشعة اللمعات». كما ستناقش احكامه و آرائه و مدى صحتها أو سقمها لتتوصل في النهاية الى معرفة آرائه و تحديدها.

## دراسة في حياة الشاعر مجدالدين همگر و اشعاره

روح الله خادمی

محمدحسین کریمی

يعد الخواجه مجدالدين همگر (۶۰۷-۶۸۶ق) من شعراء ايران المشهورين في القرن السابع الهجري. وعاش في فترة تعد من اهم فترات التاريخ الاجتماعي و الادبي في ايران، حيث صادفت هذه الفقرة من الناحية السياسية و الاجتماعية هجوم المغول على ايران. و من ناحية التاريخ الادبي فقد صادفت ظهور الشاعر سعدى الشيرازي. لهذا فان دراسة ديوان هذا الشاعر تعد مفيدة لمعرفة الحركات و التيارات الادبية في القرن السابع الهجري، كما تعد اساسية لمعرفة جديدة عن حياته و الفترة التي عاصرها.

وقد حاولنا في هذه الدراسة ان نقدم صورة عن شخصيته و حياته. حيث تعرضت المقالة الى اسم والده، و الى اولاده و مسقط رأسه، و نسبه، و ولادته و وفاته، و الى الرحلات التي قام بها، و الى مكانته و الفنون التي برع فيها، كما تعرضت المقالة الى التعريف بديوانه. و تم الحصول على هذه المعلومات من ديوانه و من كتب التراجم، و كتب تاريخ الادب، و مصادر مختلفة، كما تم نقدها.

## دراسة حول الشاعر نصره الدين كبودجامة و اشعاره

رحمان ذبيحي

رحيم هادي انداب جديد

بقيت لنا من الشاه نصره الدين كبودجامة الشاعر و الامير المشهور في القرن السادس الهجري اشعار متفرقة في مصادر متعددة. و على الرغم من انه حظي بماضٍ ملفت للنظر، و بتغيير في حياته بين صعود و نزول، و على الرغم من تأثيره في السياسة و الادب في عصره، الا ان حياته و اشعاره لم تحظ لحد الآن ببحث و استقصاء. و قد اشارت مصادر متعددة كثيراً الى حياته السياسية و الادبية حيث يستلزم ذلك ضرورة الدراسة و البحث الدقيق في حياته و ترجمتها. و بالاضافة الى ذلك فان قصيدة واحدة من القصائد الخمس الباقية منه، قد نشرت و لكن بشكل ناقص في طيات بعض الكتب من امثال، مونس الاحرار، البياض للوزير تاج الدين احمد، مجمع الفصحاء و امثالها، اما القصائد الاربعة الاخرى فلا تزال غير منشورة حيث تعكس هذه القصائد طريقة حديثه و ميزات شاعريته، كما

تحتوى على دلالات تشير الى حياته. و تهدف المقالة الى دراسة حياته و الاحداث التى مر بها و الى تحقيق اشعاره على أساس المخطوطة الفريدة المعروفة عن اشعاره.

### خُنام: مفردة قديمة فى النصوص الايرانية القديمة فى مجال الطب البيطرى

جلال شايق

بيمان ميكائلى

تعد المشمشة مرضاً قاتلاً مشتركاً بين الانسان و الحيوانات ذوات الظلف الواحد، و قد حظى هذا المرض باهتمام من قبل الحضارات البشرية المختلفة. و قد اهتم البيطرة فى العصر الاسلامى به. و لهذا السبب فقد اطلقت تسميات مختلفة على هذا المرض. و من بين هذه الاسماء، الاسم الفارسى «خُنام». و تدل الدراسات على ان مفهوم هذه الكلمة تتعدى و تتجاوز أوصاف مرض «المشمشة». و كانت هذه الكلمة تطلق فى الاصل على اى نوع من انواع الناسور الليمفاوى سواء أدى ذلك الى التقيح ام لا، و يمكن اعتبار هذه الكلمة بدل مايسمى بناسور الحصان الليمفاوى. الايرانية و قد تناولت هذه المقالة دراسة هذه الكلمة و ما يعادلها فى النصوص الطبية و البيطرية الايرانية القديمة والحديثة، كما تناولت بالدراسة آراء الاطباء والبيطرة فى القرون المختلفة و تطور معانيها و استعمالاتها، و لم تغفل المقالة البحث عن جذور كلمة خنام و تقديم مقترحات لغوية محتملة لها.

### الحماسة الدينية فى الادب الفارسى

اصغر شهبازى

تعد الحماسات والملاحم الدينية نوعاً من انواع الحماسات التاريخية التى انشئت حول رجال عظماء او حول الرموز والطقوس الدينية. و كانت لهذا النوع من الحماسة فى الادب الفارسى منذ القدم و حتى الآن مصاديق و شواهد عديدة. و قد تناولت المقالة بالدراسة كيفية نشوء الحماسة، و خصائصها و مكانتها فى مجال اللغة و الآداب الفارسية حيث لم تبحث لحد الآن بشكل جامع و كامل. و استعرضت المقالة الحماسة و انواعها، و كيفية نشوئها و ميزاتها و مكانتها فى الادب الفارسى، و تبين اولاً ان انشاد الحماسة الدينية لم يكن نتيجة أفول شمس الحماسة القومية فقط، و ذلماً لان اكبر الملاحم و الحماسات الايرانية القومية و هى شاهنامه الفردوسى قد جاءت فيها انواع من الحماسات

(الاسطورية، القومية، التاريخية، الدينية) بميزات خاصة. ثانياً: على الرغم من ان الكثير منها تتصف بالضعف لغة و بياناً، إلا أن فيها دلالات واضحة تشير الى انها وقعت تحت تأثير شاهنامه الفردوسي.

### دراسة البنى اللغوية والتاريخية والثقافية لـ«نشيد بخارى»

على محمدى

انتصار پرستگارى

فهيمه ارتقايبى

تحظى اناشيد اهالى بخارى فى بحوثنا بأهمية بالغة الى درجة أن مجموعة من الباحثين اعتبروها من اوائل الاناشيد باللغة الفارسية. و تهدف المقالة الى الوصول الى رأى جديد حولها من خلال دراسة التطورات التاريخية النقدية و الآراء حول هذا النشيد. و فى هذا الرأى الجديد و من خلال القبول والرفض والنقد والتحليل لآراء. بعض النقاد تم تقويم البناء الادبى لهذا النشيد بنظرة دقيقة، هذا من جهة، و من جهة اخرى فقد قدمت المقالة تحليلاً جديداً لمحتوى النشيد مع الاخذ بنظر الاعتبار التطور التاريخى و الاهمية الايديولوجية له.

### التعريف بمخطوطات صد (مائة) فى النثر و صد (مائة) فى البندهش

سيد سعيد رضا منتظرى

من انواع الادب الفارسى الحديث، الادب الفارسى الزرادشتى، حيث استخدمه الزرادشتيون فى العصر الاسلامى فى ترجمتهم للقصص و الاساطير والعادات والتقاليد والسنن والقوانين الخاصة بالديانة الزرادشتية من الافستا والزند الى الفارسية. و تنقسم هذه النصوص الفارسية الى مجموعتين، متقدمة و متأخرة. و من ضمن المجموعة المتقدمة نصوص [صد در نثر] و [صد در بندھش].

و يمكن اعتبار [صد در نثر] اقدم نص فارسى زرادشتى، بخط فارسى، لكلمات و عبارات أفيستائية و فهلوية فى العقائد والاحكام و فى افكار الزرادشتيين و يعود تأليفها الى ما قبل سنة ۸۶۴ البيزجرديّة (اواخر القرن الخامس عشر الميلادى و اوائل القرن السادس عشر الميلادى).

اما [صدر در بندهش] فهو ايضاً نص بنشر و خط فارسى و افيستائى يعود زمانه الى ما قبل سنة ٨٩٦ اليزدجرديّة. و تحظى هذه النصوص بأهمية بالغة من حيث اللغة والنحو و المحتوى. و قد تناولت المقالة التعريف بهذين الأثرين الفارسيين الزرادشتيين المهمين و مخطوطاتهما.

### نظرة الى حياة صدر الدين العينى و آثاره

آزيتا همدانى

مسعود حسيني پور

يعد صدرالدين العينى (١٢٥٦-١٣٣٣ش / ١٨٧٨-١٩٥٤م) رائد الادب الفارسى — الطاجيكي و ماوراءالنهر، الحديث فى القرن العشرين. كان شاعراً، ناقداً، كاتباً، مؤرخاً و لغوياً، و قد ألّف فى هذه المجالات حيث تحظى آثاره بسهم وافر فى التغييرات الادبية والاجتماعية والثقافية لبلاد ماوراءالنهر فى القرن العشرين. و ان آراء و نظرات صدرالدين العينى فى أكثر مؤلفاته لا يمكن فهمها الا من خلال الاشتراكية الروسية. و تهدف هذه المقالة بنظرتها النقدية الى الاجابة على عدة اسئلة حول حياته و آثاره و نظراته تجاه ايران، و مكائته فى الاوساط الادبية الايرانية. و مؤلفات العينى المأخوذة من افكاره و عقائده تعتبر منعطفاً لحرية و تبعيته فى آن واحد حيث تعد ثورة ١٩١٧ الروسية بداية هذه الازدواجية. و تنتمى بعض مؤلفاته مثل كتاب «مذكرات» و «جلادوا بخارى» الى النوع الفكرى الاول (الحرية) اما قصصه و اشعاره و مقالاته فترتبط بالنوع الفكرى الثانى (التبعية).